

*Гринчук Андрій Вікторович,  
Національний університет “Острозька академія”*

## ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНЕ ПОЛЕ “ДОБРО”

Постійно зростаючий інтерес науковців до сфери взаємозв’язків між мовною та культурною спадщинами народу є однією з основних передумов проведення даного дослідження. Варто зазначити, що ЛО є носіями унікальної інформації про народ, що сприяє у питанні глибокого пізнання національного менталітету, образного світосприйняття етносу, що є носієм мови, та сукупності цінностей останнього. Важливим є той факт, що ЛО, окрім суто предметної інформації, містять в собі й естетичну, яка допомагає процесам уяви і творчого мислення людини [2: 78]. Дослідженням даної теми займалися такі вчені як Вердиева З. Н., Вихованець І. Р., Левицький В. В. та інші.

*Мета дослідження* передбачає систематизацію ЛО, що пов’язані з поняттям добра і здійснення їх семантичного аналізу.

Для виконання даної наукової роботи нами були передбачені наступні *завдання*: систематизацію та опис ЛО, пов’язаних з поняттям добро; семантична характеристика досліджуваних ЛО та їх поглиблений аналіз.

Специфікою поняття добров англійській та українській мовах є те, що сутності, яким може бути приписана дана ознака, відповідають уявленням людини про універсальні еталони і норми [8: 136]. Отже, як показує мовний матеріал, в англійців поняття доброздебільшого збігається з українським. *Добро* – це моральна цінність, а кожна цінність слугує системою орієнтирів, що допомагають людині обрати найбільш раціональну поведінку в різноманітних життєвих ситуаціях, застерігають її від помилок, визначають правила стосунків. Тому лексико-семантичне поле *добро*, в якому виокремлюються інші мікрополя, що відображають морально-етичні норми, має саме оцінний та ціннісний характер. Більша кількість сем у ЛО англійської мови свідчить про те, що вони здатні відображати позначуваний об’єкт детальніше [2: 205]. Українські ЛО навпаки характеризуються конкретністю своїх значень, оскільки містять меншу кількість сем. Спільними семантично активними семами цих мікро-

полів є “добро”, “добрий” та “good” (n), “good” (adj.). В англійській мові крім того виокремлюється ще одна семантично активна сема “benefit”, яка не є активною в українській мові.

Отже, варто зазначити, що аналіз словникових дефініцій та встановлення системних відношень між одиницями поля виявили кількісні та якісні розбіжності лексико-семантичного поля *добро* в українській та англійській мовах. Більша кількість ЛО в англійській мові свідчить про те, що вони здатні відображати позначуваний об’єкт детальніше, ніж в українській мові.

Поняття *добро* належить до найважливіших категорій, які викликають особливий інтерес для дослідження національно-культурної специфіки певного етносу. Лексико-семантичне поле *добро* представлено загальнооцінними одиницями різних лексико-граматичних класів, які об’єднуються на підставі спільної семи “*добро*”. Польовий підхід дозволив розкрити системні зв’язки та ієрархічні відношення між одиницями у лексико-семантичному полі *добро*, встановити внутрішню системну будову поля досліджуваних мов, а також виділити їх спільні та відмінні риси.

#### Список літератури:

1. Антологія концептів / под ред. В.И. Карасика, И.А. Стернина. – М. – Гнозис, 2007. – 512 с.
2. Апресян Р. Постижение добра. – М.: Мол. гвардія, 1986. – 207 с.
3. Вердиева З. Н. Семантические поля в современном английском языке. —М.:Высш.шк., 1986. – 120 с.
4. <http://www.askoxford.com/results/?view=searchresults&freesearchgood>
5. <http://www.ldoceonline.com/dictionary/happiness>
6. <http://www.merriam-webster.com/dictionary/good>